



Deutsche Vertretungen  
in Kasachstan

Представительства  
Германии  
в Казахстане

## Подача заявления на определение брачной фамилии и заявления на внесение записи о заключённом за границей браке в германскую книгу регистрации браков/получение немецкого свидетельства о браке

### Основные сведения

- Все памятки Вы сможете бесплатно получить в консульско-правовых отделах или скачать с вебсайта дипломатических представительств.
- Дальнейшую подробную информацию Вы найдёте на [сайте дипломатических представительств Германии в Казахстане](#).
- Все документы должны быть предоставлены в оригинале и дополнительно в **заверенных копиях**. Оригиналы документов будут возвращены сразу же после их проверки в ходе собеседования. Заверить копии может казахстанский нотариус.
- Оригиналы казахстанских свидетельств и решений суда, выданных начиная с февраля 2001 года, должны быть **апостилированы**.
- К копиям документов на русском или казахском языке должны быть дополнительно приложены нотариально **заверенные переводы** (согласно стандарту ISO9).
- Пожалуйста, заранее проинформируйте компетентное представительство, если Вы будете предоставлять **документы из других стран**.
- Обратите внимание, что не полный пакет документов может привести к задержке рассмотрения заявления.

### Общая информация

Подача заявления на определение брачной фамилии или заявления на внесение записи о заключённом за границей браке в германскую книгу регистрации браков возможна лишь, после предварительного согласования даты и времени собеседования с компетентным дипломатическим представительством (Посольством в г. Астана или Генеральным Консульством в г. Алматы), поэтому просим заблаговременно связаться с компетентным представительством **по телефону** или **электронной почте**.

Если Вы желаете подать заявление на определение брачной фамилии или на внесение записи о заключённом за границей браке в германскую книгу регистрации браков в связи с оформлением германского паспорта, обязательно сообщите, пожалуйста, об этом компетентному представительству заранее. Как правило, документы на оформление паспорта могут быть поданы только после того, как написание фамилии определено. Одновременная подача заявления на получение паспорта и на определение фамилии/внесение записи о заключённом за границей браке в германскую книгу регистрации браков возможна только в исключительных случаях.

Для самого собеседования запланируйте, пожалуйста, как минимум, полчаса времени.

Заявление на определение брачной фамилии должно подаваться совместно обоими супругами, а заявление на внесение записи о заключённом за границей браке в германскую книгу регистрации браков может быть подано одним из супругов.

### Список необходимых документов

Для подачи заявления на определение брачной фамилии или заявления на внесение записи о заключённом за границей браке в германскую книгу регистрации браков необходимо предоставить нижеуказанные документы.



Deutsche Vertretungen  
in Kasachstan

Представительства  
Германии  
в Казахстане

Этот перечень неокончателен. В зависимости от конкретного случая могут потребоваться дополнительные документы. Во время собеседования или в процессе рассмотрения заявления компетентное представительство проинформирует Вас в случае необходимости предоставления дополнительных документов.

Полностью заполненный на немецком языке формуляр заявления (бланк заявления будет отправлен Вам ответственным дипломатическим представительством по запросу)

Действующие паспорта или удостоверения личности обоих супругов

Свидетельство о браке

Свидетельства о рождении обоих супругов

В соответствующих случаях:

Документы об изменении фамилии, имени, отчества супругов

Апостилированные документы о заключении предыдущих браков

Свидетельство о расторжении брака

При расторжении предыдущих браков с участием суда: решение суда о расторжении брака. Свидетельство и решение суда о расторжении брака, в случае если брак был расторгнут до 10.12.2019

Свидетельства о смерти прежних супругов

Справка о прописке/выписке с германского места жительства

**Заявители, не обладающие гражданством Казахстана:**

Казахстанский вид на жительство, либо регистрация

**Пошлины**

Следующие **пошлины** оплачиваются непосредственно при подаче документов:

- Заверение подписи на заявлении на внесение записи о браке в книгу регистрации браков **без** определения брачной фамилии: 56,43 EUR
- Заверение подписи на заявлении на внесение записи о браке в книгу регистрации браков **с** определением брачной фамилии: 79,57 EUR
- Заверение подписи только на заявлении на определение брачной фамилии: 79,57 EUR

Оплата производится исключительно наличными в казахстанских тенге по соответствующему курсу обмена дипломатических представительств.

Со своей стороны, компетентный орган ЗАГС в Германии после поступления заявления на определение брачной фамилии/внесение записи в германскую книгу регистрации браков (получение немецкого свидетельства о браке) также выставит соответствующий счёт, подлежащий оплате. О размерах загсовых пошлин и способах оплаты компетентные представительства информируют заявителей в процессе рассмотрения дел.